



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
순회법원 관할지 _____, 메릴랜드

City/County

시/카운티

SITTING AS A JUVENILE COURT

소년법원

Located at _____

소재지 _____

Court Address

법원 주소

* Case Number(s):

* 사건 번호:

*

*

*

*

In The Matter of: _____

관련 사건: _____

Respondent / Petitioner

피신청인 / 신청인

DOB: _____

생년월일: _____

NOTICE OF RIGHT TO OBJECT TO EXPUNGEMENT OF JUVENILE RECORDS

청소년 기록 말소에 대한 이의제기 권리 통지

IMPORTANT

중요 사항

This Is Notice From A Court.

이것은 법원의 통지입니다.

If you do not understand this notice, have someone explain it to you. You can also ask the clerk's office for help.
귀하가 이 통지를 이해하지 못하는 경우, 다른 사람에게 설명을 요청하십시오. 법원 서기실에 도움을 요청할 수도 있습니다.

- You are receiving this notice because court records indicate that you are a victim or a family member of a victim in the above-captioned case.
귀하는 법원 기록에 귀하가 위 표제의 사건에서 피해자 또는 피해자의 가족 구성원으로 표시되어 있기 때문에 이 통지를 받는 것입니다.
- The "victim" is a person against whom a delinquent act has been committed or attempted.
"피해자"란 비행 행위 또는 비행 행위 미수를 당한 사람을 말합니다.
- A "family member" is an individual who: (1) is a family member of a victim, and (2) attended the adjudication. See Maryland Code, Courts and Judicial Proceedings Article, § 3-8A-27.1(a)(4), (b)(2)(ii).
"가족 구성원"은(1) 피해자의 가족이고, (2) 재판에 참석한 개인을 말합니다. 메릴랜드 주 법률, 법원 및 사법절차 제 3-8A-27.1(a)(4), (b)(2)(ii)조 참조.
- If you object to expungement of the juvenile record in this case, you must notify the court, in writing, on or before the date stated in paragraph 3 of this notice.
귀하가 이 사건의 청소년 기록 말소에 이의가 있는 경우, 이 통지서 3항에 명시된 날짜 또는 그 이전에 서면으로 법원에 통지해야 합니다.

- If you do not notify the court of your objection on time, the court may expunge the juvenile record without a hearing and with no further notice to you.
귀하가 제때에 이의를 법원에 통지하지 않는 경우, 법원은 심리 및 귀하에 대한 추가 통지 없이 청소년 기록을 말소할 수 있습니다.
- If the court orders that the record be expunged, the record will be: obliterated; or moved to a separate and secured area from which those without a legitimate reason for access are denied access; or if access to the record can be obtained only by reference to another court record or police record, by the expungement of it or the part of it that provides access.
법원이 기록을 말소하도록 명령하면, 해당 기록은 삭제되거나; 정당한 이유가 없는 사람은 기록에 대한 접근이 거부되는 별도의 안전한 구역으로 이동하거나; 다른 법원 기록 또는 경찰 기록의 참조에 의해, 접근을 제공하는 기록 또는 기록 부분의 말소를 통해서만 기록에 접근할 수 있습니다.

You are hereby notified that:

이에 다음과 같이 귀하에게 통지합니다:

1. The attached Petition for Expungement of Juvenile Records was filed in this court by _____ who was the respondent in the above-captioned
Name of Individual Who Filed the Petition
delinquency proceeding in this court.
첨부한 청소년 기록 말소 신청서는 위 표제의 이 법원의 청소년 비행 소송 절차 피신청인 _____
이(가) 법원에 제출했습니다. 신청서를 제출한 개인의 이름
2. Court records indicate that you were either a victim or a family member of a victim in that proceeding.
법원 기록에 따르면 귀하는 해당 소송 절차에서 피해자이거나 피해자의 가족이었습니다.
3. If you wish to object to expungement of the juvenile record, you must file your objection with the Clerk of the Court at _____
Address of Courthouse
within 30 days after you receive this Notice. For your convenience, a form for objecting (Form CC-JRE-006, Objection to Expungement of Juvenile Records) is attached to this notice.
귀하가 해당 청소년 기록 말소에 이의를 제기하려면, 다음에 소재한 법원의 서기에게 _____
법원 주소
이 통지를 받은 날로부터 30일 이내에 제기해야 합니다. 귀하의 편의를 위해 이 통지서에 이의제기 양식 (양식 CC-JRE-006, 청소년 기록 말소에 대한 이의 제기)이 첨부되어 있습니다.

Case No. _____
사건 번호 _____

If you do not notify the court of your objection within 30 days after you receive this notice, the court may expunge the juvenile record without a hearing and with no further notice to you.

귀하가 이 통지를 받은 날로부터 30일 이내에 이의를 법원에 통지하지 않는 경우, 법원은 심리 및 귀하에 대한 추가 통지 없이 청소년 기록을 말소할 수 있습니다.

Date
날짜

Clerk/Deputy Clerk
서기/부서기